

【随意契約に関する情報】

平成24年6月分(公表:平成24年7月31日)

	物品役務等の名称 及び数量	契約担当役の 職名氏名	契約締結日	契約の相手方及び住所	随意契約によることとした理由 及び契約事務細則の根拠規定	予定価格(円) (又は限度額)	契約金額(円)	落札率	再就職の 役員数	備考
1	平成24年度情報収集提供業務 に係る翻訳業者の実施者の選 定について	総括理事 清家英貴	平成24年6月15日	株式会社日本翻訳セン ター 東京都千代田区神田美土 代町7	海外の農畜産業に関する需給及び政策等 について、機構が情報提供を行うにあたり、専門的な知識など当該分野において優れた翻訳能力を持つ相手方を選定することが第一義であることから。(契約事務細則第28条第1項第1号および第28条の2)	-	【外国語⇒日本語】 (成果物400字あたり) 英文和訳 1,890円 西文和訳 2,730円 中文和訳 2,310円 台文和訳 2,310円 韓文和訳 2,730円 露文和訳 3,570円 ポルトガル文和訳 2,730円 その他の言語文和訳 3,570円 【日本語⇒外国語】 (成果物がアジア言語(中文、台文及び韓文)は400字、ヨーロッパ言語(英語、西語、露語、ポルトガル語、その他の言語)にあつては200ワード相当の単価) 和文英訳 3,675円 和文西訳 4,200円 和文中訳 3,675円 和文台訳 3,675円 和文韓訳 3,675円 和文露訳 4,200円 和文ポルトガル訳 4,725円 和文その他の言語訳 4,725円 【ネイティブチェック】 (成果物200ワードあたり) 英文校正 1,890円 日英照合 1,890円	-	-	単価契約 【外国語⇒日本語】 (成果物400字あたり) 英文和訳 1,890円 西文和訳 2,730円 中文和訳 2,310円 台文和訳 2,310円 韓文和訳 2,730円 露文和訳 3,570円 ポルトガル文和訳 2,730円 その他の言語文和訳 3,570円 【日本語⇒外国語】 (成果物がアジア言語(中文、台文及び韓文)は400字、ヨーロッパ言語(英語、西語、露語、ポルトガル語、その他の言語)にあつては200ワード相当の単価) 和文英訳 3,675円 和文西訳 4,200円 和文中訳 3,675円 和文台訳 3,675円 和文韓訳 3,675円 和文露訳 4,200円 和文ポルトガル訳 4,725円 和文その他の言語訳 4,725円 【ネイティブチェック】 (成果物200ワードあたり) 英文校正 1,890円 日英照合 1,890円
2	平成24年度畜産関係学術研究 委託調査	総括理事 清家英貴	平成24年6月26日	宮崎県畜産試験場 宮崎県西諸県郡高原町大 字広原5066	応募ごとにテーマが異なるため競争契約 ができず、随意契約のうち企画競争による ため (契約事務細則第28条の2)	-	1,422,000	-	-	

	物品役務等の名称 及び数量	契約担当役の 職名氏名	契約締結日	契約の相手方及び住所	随意契約によることとした理由 及び契約事務細則の根拠規定	予定価格(円) (又は限度額)	契約金額(円)	落札率	再就職の 役員数	備考
3	平成24年度畜産関係学術研究 委託調査	総括理事 清家英貴	平成24年6月26日	国立大学法人山形大学 山形県山形市小白川町一 丁目4番12号	応募ごとにテーマが異なるため競争契約 ができず、随意契約のうち企画競争による ため (契約事務細則第28条の2)	-	1,497,000	-	-	